



www.ergotron.com

USA 1-800-888-8458

Europe +31 (0)33-45 45 600

China 86-769-86018920

For service and warranty visit www.ergotron.com

Si desea información de servicio y garantía, visite www.ergotron.com

Pour toute question concernant la garantie ou le service client, consultez www.ergotron.com

Weitere Informationen zu Service und Gewährleistung erhalten Sie unter www.ergotron.com.

Ga voor service en garantie naar www.ergotron.com

Per assistenza e la garanzia visitare www.ergotron.com

Gå in på www.ergotron.com för service och garanti

サービスおよび保証について詳しくは、www.ergotron.com をご覧ください。

有关服务和保修，请访问 www.ergotron.com

User's Guide

Guía del usuario

Manuel de l'utilisateur

Benutzerhandbuch

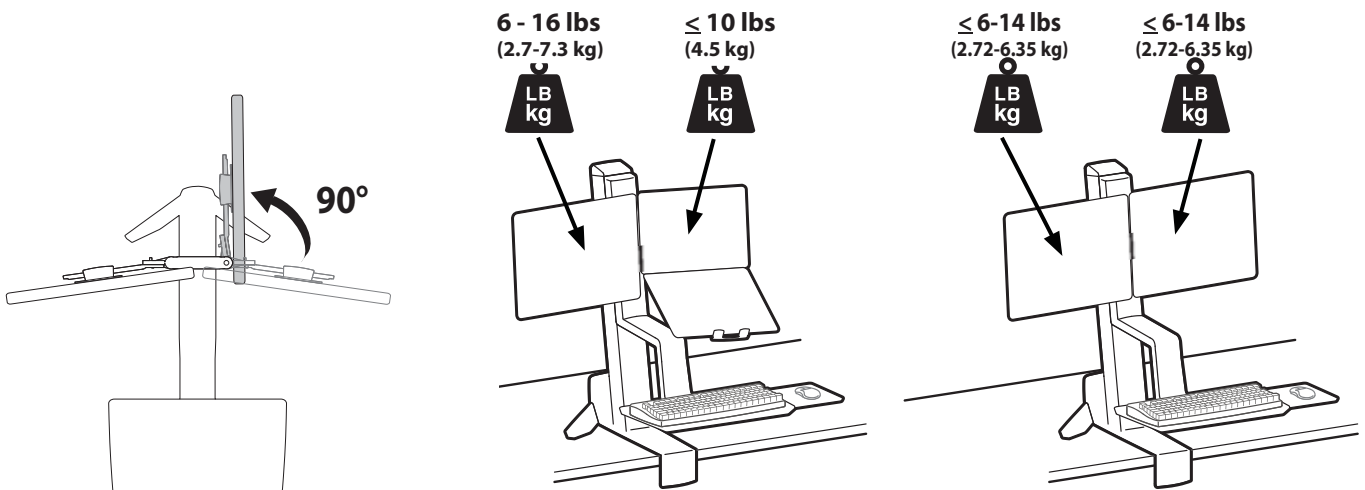
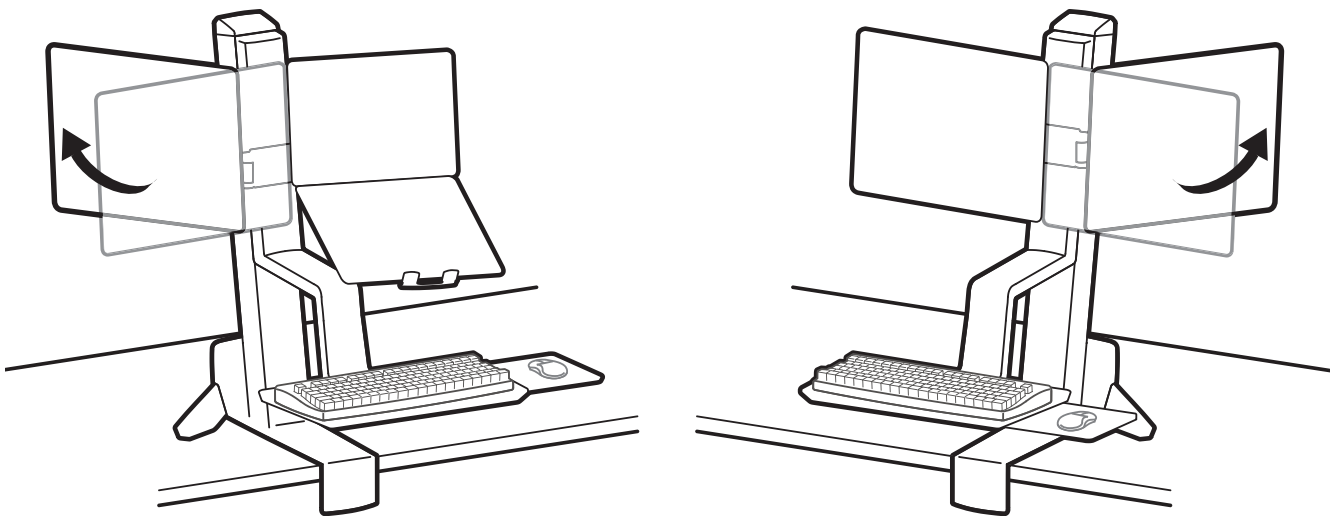
Gebruikersgids

Guida per l'utente

ユーザーガイド

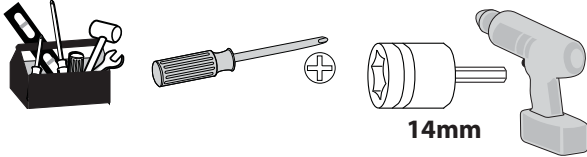
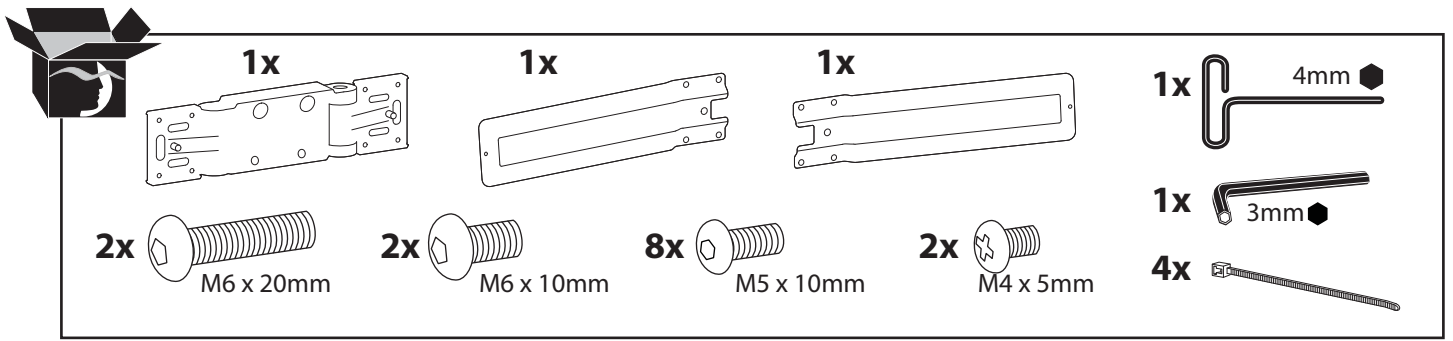
用户指南

사용자 안내서



Important!

You will need to adjust this product after installation is complete. **Make sure all your equipment is properly installed on the product before attempting adjustments.** This product should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If movements are too easy or difficult or if product does not stay in desired positions, follow the adjustment instructions to create smooth and easy movements. Depending on your product and the adjustment, it may take many turns to notice a difference. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation.



Important! You will need to adjust this product after installation is complete. **Make sure all your equipment is properly installed on the product before attempting adjustments.** This product should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If movements are too easy or difficult or if product does not stay in desired positions, follow the adjustment instructions to create smooth and easy movements. Depending on your product and the adjustment, it may take many turns to notice a difference. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation.

Nota: Una vez instalado, este producto necesita ajustes de tensión. **Antes de realizar los ajustes de tensión, cerciórese de que todo el equipo está bien instalado en el producto.** Cada vez que se agregue o quite equipo de este producto y cambie el peso de la carga montada, deberá repetir estos ajustes para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo. Los movimientos de ajuste deben poder realizarse de manera suave y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida, y mantenerse donde usted los fije. Si los ajustes son abruptos o no permanecen en dicha posición, siga las instrucciones para aflojar o ajustar la tensión y suavizar así el movimiento. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer varios intentos hasta poder observar la diferencia.

Remarque : la tension devra être ajustée une fois l'installation de ce produit terminée. **Assurez-vous que tous les équipements sont correctement installés sur le produit avant d'ajuster la tension.** À chaque fois que vous ajoutez ou que vous retirez du matériel de ce produit, et que le poids du matériel change, répétez ces étapes d'ajustement pour garantir la sécurité et une utilisation optimale. Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

Hinweis: Bei diesem Produkt muss nach der Montage die Spannung eingestellt werden. **Vor der Spannungsanpassung sicherstellen, dass die gesamte Ausrüstung sachgemäß auf dem Produkt montiert wurde.** Wenn Zubehör von diesem Produkt entfernt oder dazu hinzugefügt wird, was zu einer Änderung der Last führt, sollten Sie diese Einstellungsschritte wiederholen, um einen sicheren und optimalen Betrieb zu gewährleisten. Einstellungen sollten über den gesamten Stellbereich gleichmäßig und leicht durchzuführen sein und an der eingestellten Position verbleiben. Lassen sich die Einstellungen nur schwer durchführen oder bleibt das Gerät nicht in der gewünschten Position, folgen Sie der Anleitung und lockern oder verstärken Sie die Spannung für eine gleichmäßige und leichte Einstellung. Je nach Produkt und Einstellung muss dies mehrmals wiederholt werden, um einen Unterschied zu merken.

Opmerking: Bij dit product is spanningsaanpassing nodig wanneer de installatie is voltooid. **Zorg dat alle apparatuur juist aan het product is bevestigd voordat u spanningsaanpassingen maakt.** Telkens als er apparatuur toegevoegd wordt aan of verwijderd wordt van dit product, wat een verandering van het gewicht van de gemonteerde belasting tot gevolg heeft, moet u deze aanpassingsstappen herhalen om een veilige en optimale werking te garanderen. Verplaatsingen moeten soepel en eenvoudig over het volle bewegingsbereik mogelijk zijn, en de ingestelde positie moet gehandhaafd blijven. Als aanpassingen moeilijk zijn en de gewenste positie blijft niet gehandhaafd, dan volgt u de instructies om de spanning te verminderen of vergroten om een soepele, eenvoudige aanpassing mogelijk te maken. Al naargelang uw product en de gewenste aanpassing, kunnen een paar slagen nodig zijn om verschil te merken.

Nota: questo prodotto richiede regolazioni della tensione una volta completata l'installazione. **Accertarsi che tutta l'attrezzatura sia appropriatamente installata sul prodotto prima di cercare di regolare la tensione.** Ogni volta che si aggiungono o si rimuovono componenti da questo prodotto, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza I componenti a posizione regolabile devono essere spostabili in modo regolare e agevolmente per la loro intera corsa e rimanere fermi quando li si rilasciano. Se risulta difficile regolare la posizione di un componente o questo non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

Obs! Spänningen måste justeras på denna produkt när installationen är fullbordad. **Säkerställ att all utrustning är korrekt installerad på produkten innan spänningen justeras.** När utrustning läggs till eller tas bort från denna produkt och vikten av den monterade belastningen förändras, bör du upprepa dessa justeringar för att säkerställa säker och optimal drift. Justeringar ska röra sig smidigt och lätt genom hela uppsättningen rörelser, och stanna där du ställer in dem. Om justeringarna är besvärliga och inte stannar i önskad position, följ instruktionerna om att lossa på eller skruva åt skruvar för att skapa en smidig och lätt justeringsrörelse. Beroende på din produkt, och på justeringen, kan det ta flera varv innan man märker någon skillnad.

備考：取り付けが終了したら、この製品は張力調整が必要になります。すべての機器が適切に本製品に取り付けられていることを確認してから、聴力調整を行ってください。この製品に機器を取り付けたり、取り外したりして重量が変わった場合は、安全かつ最適な操作を保証するために同じ手順をふたたび実行してください。調整は可動域内でスムーズかつ簡単に動く必要があり、選定した位置にしっかりと固定されなければなりません。調整の動きがごちなく、選定位置で固定されない場合は、調整がスムーズにできるよう、説明書に従って張力を増減します。お使いの製品や調整によっては、違いがはっきりするまで何回か回さなければならないこともあります。

注：本产品安装完成后需要调节张力。在尝试调节张力之前，确保所有设备都正确安装在产品上。如果调节困难且不能固定在想要的位置上，请遵照说明书拧松或拧紧，使调节动作灵活自如。根据您所用产品及调节方式，可能需要旋转几圈后才能注意到差别。

- 1** There are 4 different attachment options:
1. Attach crossbar for a **Combo Configuration** (monitor and laptop) with the Crossbar Hinge on the **right** side
 2. Attach crossbar for a **Combo Configuration** (monitor and laptop) with the Crossbar Hinge on the **left** side
 3. Attach crossbar for a **Dual Monitor Configuration** with the Crossbar Hinge on the **right** side
 4. Attach crossbar for a **Dual Monitor Configuration** with the Crossbar Hinge on the **left** side

Existen 4 opciones de fijación diferentes:

1. Fije el travesaño para la configuración Combo (monitor y portátil) con la bisagra del travesaño en el lado derecho
2. Fije el travesaño para la configuración Combo (monitor y portátil) con la bisagra del travesaño en el lado izquierdo
3. Fije el travesaño para la configuración de monitor doble con la bisagra del travesaño en el lado derecho
4. Fije el travesaño para la configuración de monitor doble con la bisagra del travesaño en el lado izquierdo

Il existe 4 options de fixations différentes :

1. Pour une configuration combinée (écran et ordinateur portable), attachez la barre croisée à la charnière de droite
2. Pour une configuration combinée (écran et ordinateur portable), attachez la barre croisée à la charnière de gauche
3. Pour une configuration double écran, attachez la barre croisée à la charnière de droite
4. Pour une configuration double écran, attachez la barre croisée à la charnière de gauche

Es gibt vier verschiedene Befestigungsoptionen:

1. Befestigen Sie eine Querstrebe für eine Kombi-Konfiguration (Bildschirm und Laptop) mit dem Querstreben gelenk auf der rechten Seite.
2. Befestigen Sie eine Querstrebe für eine Kombi-Konfiguration (Bildschirm und Laptop) mit dem Querstreben gelenk auf der linken Seite.
3. Befestigen Sie eine Querstrebe für eine Doppelbildschirm-Konfiguration mit dem Querstreben gelenk auf der rechten Seite.
4. Befestigen Sie eine Querstrebe für eine Doppelbildschirm-Konfiguration mit dem Querstreben gelenk auf der linken Seite.

Er zijn 4 verschillende bevestigingsmogelijkheden:

1. Bevestig de dwarsstang bij een combinatieconfiguratie (beeldscherm en laptop) met het dwarsstangscharnier aan de rechterkant
2. Bevestig de dwarsstang bij een combinatieconfiguratie (beeldscherm en laptop) met het dwarsstangscharnier aan de linkerkant
3. Bevestig de dwarsstang bij een configuratie met dubbel beeldscherm met het dwarsstangscharnier aan de rechterkant
4. Bevestig de dwarsstang bij een configuratie met dubbel beeldscherm met het dwarsstangscharnier aan de linkerkant

Si può scegliere fra quattro metodi di fissaggio:

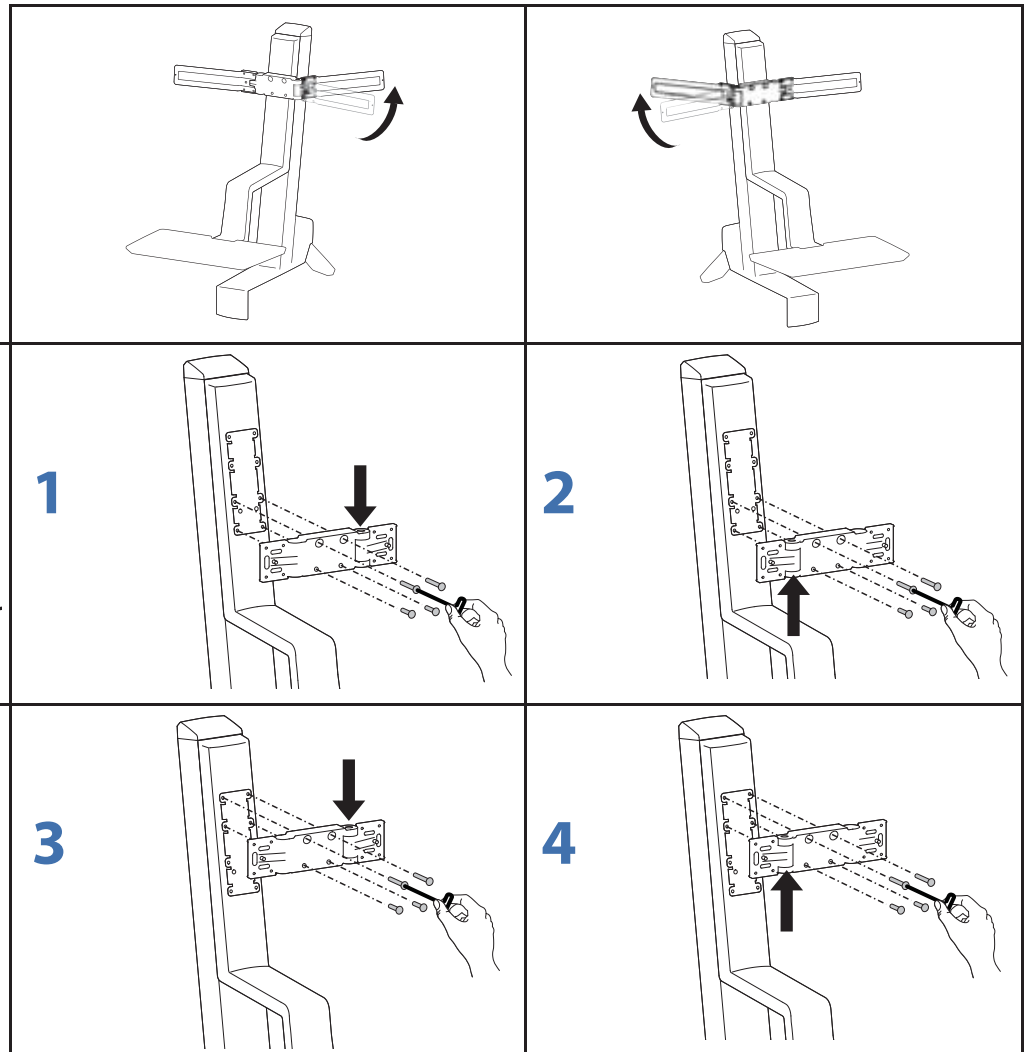
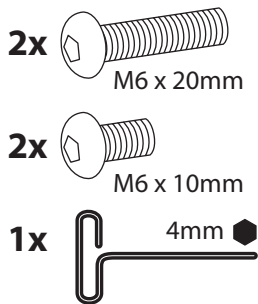
1. Fissare la traversa per una configurazione Combo (monitor e laptop) con la cerniera della traversa sul lato destro.
2. Fissare la traversa per una configurazione Combo (monitor e laptop) con la cerniera della traversa sul lato sinistro.
3. Fissare la traversa per una configurazione a monitor doppio, con la cerniera della traversa sul lato destro.
4. Fissare la traversa per una configurazione a monitor doppio, con la cerniera della traversa sul lato sinistro.

4つの異なる設置オプションがあります。

1. 右側のクロスバー ヒンジを使って、クロスバーコンボ構成（モニタとラップトップ）のクロスバーを取り付けます。
2. 左側のクロスバー ヒンジを使って、クロスバーコンボ構成（モニタとラップトップ）のクロスバーを取り付けます。
3. 右側のクロスバー ヒンジを使って、デュアルモニタ構成のクロスバーを取り付けます。
4. 左側のクロスバー ヒンジを使って、デュアルモニタ構成のクロスバーを取り付けます。

共有 4 种不同的安装选择。

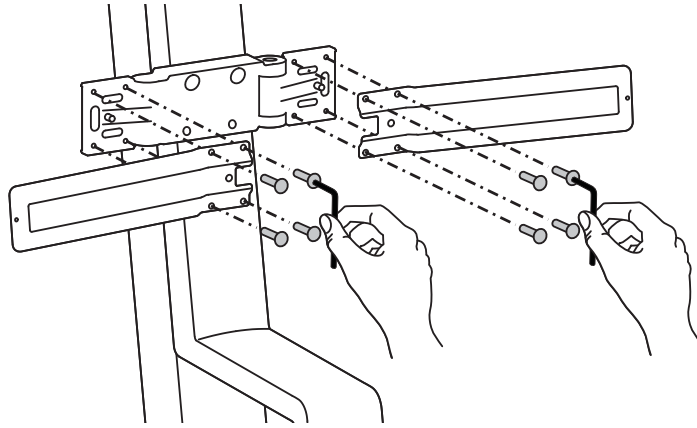
1. 给组合配置（显示器加笔记本电脑）安装横杆，并将横杆铰链装在右侧
2. 给组合配置（显示器加笔记本电脑）安装横杆，并将横杆铰链装在左侧
3. 给双显示器配置安装横杆，并将横杆铰链装在右侧
4. 给双显示器配置安装横杆，并将横杆铰链装在左侧



2

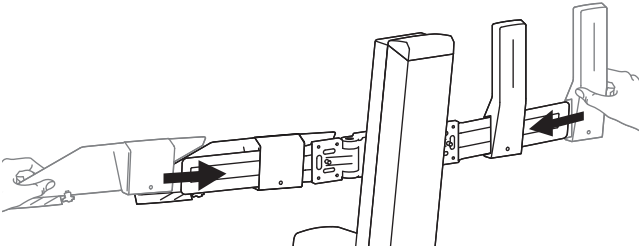
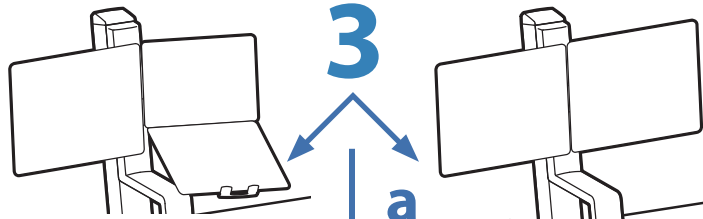
8x M5 x 10mm

1x 3mm

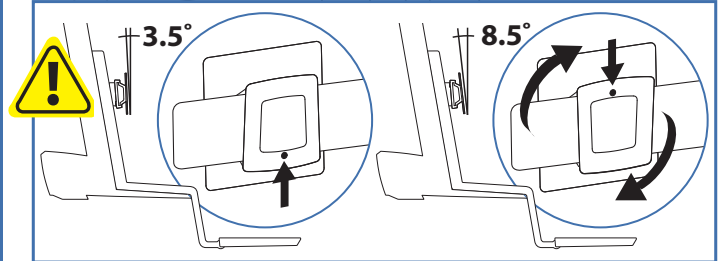
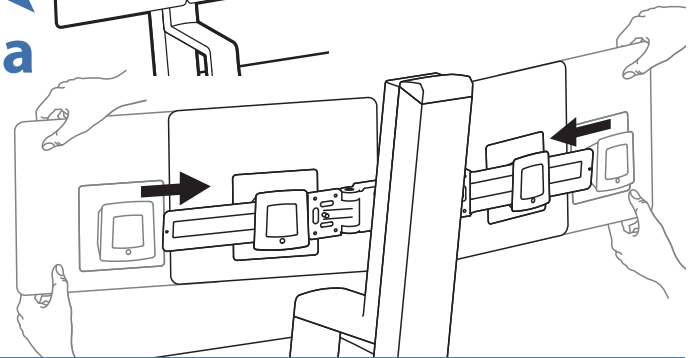


3

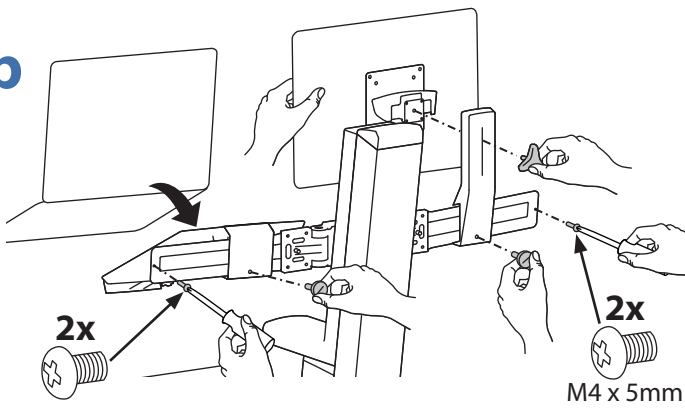
a



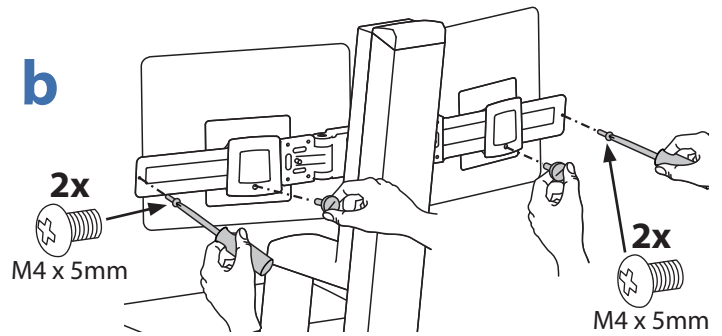
a



b



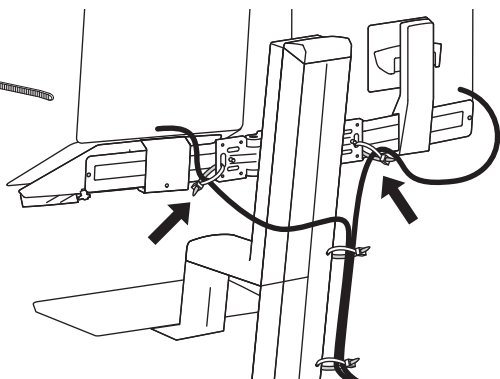
b



M4 x 5mm

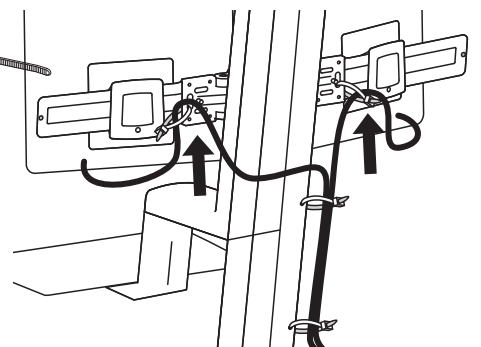
c

4x



c

4x

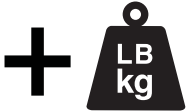




Adjustment · Ajuste · Réglage · Einstellung
· Instellen · Regolazione · 調整 · 조절

Important!

You will need to adjust this product after installation is complete. **Make sure all your equipment is properly installed on the product before attempting adjustments.** This product should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If movements are too easy or difficult or if product does not stay in desired positions, follow the adjustment instructions to create smooth and easy movements. Depending on your product and the adjustment, it may take many turns to notice a difference. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation.



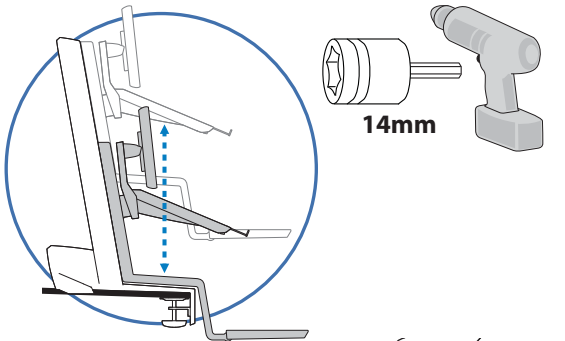
Increase Lift Strength

If the mounted weight is too heavy or this product does not stay up when raised, then you'll need to increase Lift Strength:



Decrease Lift Strength

If the mounted weight is too light or this product does not stay down when lowered, then you'll need to decrease Lift Strength:



Las partes móviles pueden aplastar y cortar.
 Antes de retirar el equipo, póngalo en la posición más elevada.
 Ajuste siempre la tensión de elevación conforme a la carga aplicada.
 NO cargue el carro por debajo de su capacidad mínima ni por encima de su capacidad máxima de peso.
 Si no respeta esta advertencia, pueden producirse lesiones físicas graves y daños materiales.

Les parties en mouvement peuvent écraser et couper.

Levez l'équipement au maximum avant de l'enlever.

Réglez toujours la tension d'élévation afin de l'adapter à la charge appliquée.

NE chargez PAS le chariot en dessous de la charge minimale ou au-dessus de la charge maximale.

Il existe un risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cet avertissement.

Bewegliche Teile können Quetschungen und Schnittverletzungen verursachen.

Vor dem Entfernen von Geräten sollte eine aufrechte Position sichergestellt werden.

Passen Sie die Lift-Spannung stets dem angebrachten Gewicht an.

Achten Sie stets darauf, die Werte für Mindest- und Höchstgewicht NICHT zu unter- bzw. überschreiten.

Die Missachtung dieser Warnung kann zu ernsthaften Verletzungen oder Sachschäden führen.

De bewegende delen kunnen kneuzingen en snijwonden veroorzaken.

Zet de apparatuur voor verwijdering volledig overeind.

Stel de liftspanning altijd af op de toegepaste belasting.

De minimum of de maximum belastingcapaciteit NIET overschrijden.

Als u deze instructie niet opvolgt, kan dat tot ernstig persoonlijk letsel en/of beschadiging van de apparatuur leiden.

Le parti mobili possono rompersi e tagliare.

Sollevarlo sino alla massima altezza prima di rimuovere l'apparecchiatura.

Regolare sempre la tensione di sollevamento per l'uso del carico applicato.

NON aggiungere peso né sotto la portata minima né sopra quella massima.

La mancata osservanza di questa avvertenza può causare infortuni gravi o danni alle cose.

可動部分が壊れた場合、人体などに損傷を与える可能性があります。

機器を取り外す前に、一番上の位置まで上げてください。

取り付ける機器の重量に合わせて、リフト張力を調整してください。

積載物の重量は、最小積載重量より少なかったり、最大積載重量より多すぎたりしてはなりません。

この指示を無視すると、重大な人体の怪我や機器の損傷を招く恐れがあります。

部件移 rrr 致 rrr 和割 rrr。

在取下 rrr 之前先升至最高位置。

r 是 rrr 升降 rrr 力 rrr 适 rrr 所施加的 rrr 荷。

所增重量不可低于其最小可承重量，也不可高于其最大可承重量。

不留心此警告可能 rrr 致 rrr 重的人身 rrr 害或 rrr 环。

WARNING

Impact Hazard!
Moving Parts can Crush and Cut.
 Raise to the full up position before removing equipment.
 Always adjust the lift tension to accommodate applied load.
 DO NOT add weight below minimum or above maximum weight capacities.
Failure to heed this warning may result in serious personal injury or property damage.



© 2012 Ergotron, Inc.
 All rights reserved.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.

Americas Sales and Corporate Headquarters

St. Paul, MN USA
 (800) 888-8458
 +1-651-681-7600
 www.ergotron.com
 sales@ergotron.com

EMEA Sales

Amersfoort, The Netherlands
 +31 33 45 45 600
 www.ergotron.com
 info.eu@ergotron.com

APAC Sales

Tokyo, Japan
 www.ergotron.com
 apaccustomerservice@ergotron.com

Worldwide OEM Sales

www.ergotron.com
 info.oem@ergotron.com